

Mathaf Collection, "Summary, part 2"

Gallery 7

المرأة في المجتمع

تحتوي قاعة العرض الأولى للمجموعة الدائمة على أعمال بارزة تظهر بدايات الحداثات المتعددة في سياق البلدان المستقلة حديثاً. اختيار رمز المرأة الذي يغلب في هذه القاعة من المعرض باعتباره رمزاً للحرية في المجتمعات الشابة التي تتجه نحو استقلالية ذات فاعلية ومساهمة أكثر في تطوير المجتمع.

Women in Society

The first gallery of the Mathaf Permanent Collection display includes pivotal works showing the creation of multiple modernities in the context of newly independent countries. The figure of women is central in this gallery as an allegory of freedom in young societies as they move towards more effective independence and autonomy.



Chaibia Talal

(1929 Chtouka - 2004 Casablanca)

Mon Village, Chtouka

1990

Acrylic on canvas

190 x 191 cm

MAT.2011.1.8

الشعبية طلال

(١٩٢٩ اشتوكة - ٢٠٠٤ الدار البيضاء)

قريتي، اشتوكة

١٩٩٠

ألوان الأكريليك على قماش

١٩٠ × ١٩١ سم

MAT.2011.1.8



Chaibia Talal

(1929 Chtouka - 2004 Casablanca)

Le Mariage à Chtouka (marriage in Chtouka)

1977

Oil on canvas

118 x 150 cm

MAT.2011.15.1

الشعبية طلال

(١٩٢٩ اشتوكة - ٢٠٠٤ الدار البيضاء)

الزفاف في اشتوكة

١٩٧٧

ألوان زيتية على قماش

١١٨ × ١٥٠ سم

MAT.2011.15.1



Mahmoud Mukhtar

(1891 - 1934 Cairo)

Study for the base of "Statue Le Reveil de l'Egypte"

c. 1920 – 1928

Red granite

42 x 53 x 10.5 cm

MAT.2013.14.1

محمود مختار

(1891 - 1934 القاهرة)

دراسة قاعدة "تمثال نهضة مصر"

١٩٢٠-١٩٢٨

جرانيت أحمر

٤٢ × ٥٣ × ١٠,٥ سم

MA MAT.2013.14.1



Faiq Hassan

(1914 Baghdad - 1992 Paris)
*Two Standing Figures on an Orange
Background*
1967
Oil on canvas
102 x 83 cm
MAT.2014.9.6

فائق حسن
(١٩١٤ بغداد - ١٩٩٢ باريس)
شخصان واقفان على خلفية برتقالية
١٩٦٧
ألوان زيتية على قماش
١٠٢ × ٨٣ سم
MAT.2014.9.6



Faiq Hassan

(1914 Baghdad - 1992 Paris)
Village Scene
1958
Oil on jute
92 x 154.5 cm
MAT.2007.1.1694

فائق حسن
(١٩١٤ بغداد - ١٩٩٢ باريس)
مشهد قرية
١٩٥٨
زيت على خيش
٩٢ × ١٥٤,٥ سم
MAT.2007.1.1694



Hafidh al-Droubi

(1914 - 1991 Baghdad)
Women in a Café
1960 - 1969
Oil painting on board
75 x 150 cm
MAT.2007.1.211

حافظ الدروبي
(١٩١٤ - ١٩٩١ بغداد)
نساء في مقهى
١٩٦٠ - ١٩٦٩
ألوان زيتية على لوح خشبي
٧٥ × ١٥٠ سم
MAT.2007.1.211



Inji Efflatoun

(1924 - 1989 Cairo)
Title unknown
ca. 1960
Oil on board
56 x 40 cm
MAT.2013.16.44

إنجي أفلاطون
(١٩٢٤ - ١٩٨٩ القاهرة)
العنوان غير معروف
حوالي ١٩٦٠
ألوان زيتية على لوح خشبي
٥٦ × ٤٠ سم
MAT.2013.16.44



Inji Efflatoun

(1924 - 1989 Cairo)
Title unknown
Portrait of a Prisoner
1960
Oil on canvas
41 x 28 cm
MAT.2013.16.34

إنجي أفلاطون
(١٩٢٤ - ١٩٨٩ القاهرة)
بورترية لسجينة
١٩٦٠
ألوان زيتية على قماش
٤١ × ٢٨ سم
MAT.2013.16.34



Inji Efflatoun
(1924 - 1989 Cairo)
Portrait of a Woman Behind Bars
1959
Oil on canvas
41 x 30 cm
MAT.2013.16.43

إنجي أفلاطون
(١٩٢٤ - ١٩٨٩ القاهرة)
بورتريه لسيدة خلف القضبان
١٩٥٩
ألوان زيتية على قماش
٤١ x ٣٠ سم
MAT.2013.16.43



Inji Efflatoun
(1924 - 1989 Cairo)
Portrait of a Prisoner
1963
Oil on canvas
43 x 29 cm
MAT.2013.16.38

إنجي أفلاطون
(١٩٢٤ - ١٩٨٩ القاهرة)
بورتريه لسجينة
١٩٦٣
ألوان زيتية على قماش
٤٣ x ٢٩ سم
MAT.2013.16.38



Inji Efflatoun
(1924 - 1989 Cairo)
Portrait of a Prisoner
1960
Oil on canvas mounted on hardboard
30.5 x 24 cm
MAT.2013.16.32

إنجي أفلاطون
(١٩٢٤ - ١٩٨٩ القاهرة)
بورتريه لسجينة
١٩٦٠
ألوان زيتية على قماش ملصقة على لوح
صلد
٥٠،٣ x ٢٤ سم
MAT.2013.16.32



Inji Efflatoun
(1924 - 1989 Cairo)
Mother and her Daughter
1952
Oil on canvas
65 x 50 cm
MAT.2013.16.77

إنجي أفلاطون
(١٩٢٤ - ١٩٨٩ القاهرة)
أم وابنتها
١٩٥٢
ألوان زيتية على قماش
٦٥ x ٥٠ سم
MAT.2013.16.77



Inji Efflatoun
(1924 - 1989 Cairo)
Carpenter
1958
Oil on canvas
70 x 50 cm
MAT.2013.16.90

إنجي أفلاطون
(١٩٢٤ - ١٩٨٩ القاهرة)
نجار
١٩٥٨
ألوان زيتية على قماش
٧٠ x ٥٠ سم
MAT.2013.16.90



Inji Efflatoun
(1924 - 1989 Cairo)
Greeting to South Lebanon Bride
1985
Oil on canvas
70 x 50 cm
MAT.2013.16.18

إنجي أفلاطون
(١٩٢٤ - ١٩٨٩ القاهرة)
تحية إلى عروس جنوب لبنان
١٩٨٥
ألوان زيتية على قماش
٥٠ x ٧٠ سم
MAT.2013.16.18



Inji Efflatoun
(1924 - 1989 Cairo)
Textile Worker
1971
Oil on cardboard
56 x 41.5 cm
MAT.2013.16.40

إنجي أفلاطون
(١٩٢٤ - ١٩٨٩ القاهرة)
حائكة النسيج
١٩٧١
ألوان زيتية على ورق مقوى
٥٦ x ٤١,٥ سم
MAT.2013.16.40



Gazbia Sirry
(1925 Cairo - lives and works
in Zamalek)
Title unknown
1952
Oil on canvas
100 x 56 cm
MAT.2015.8.7

جاذبية سري
(١٩٢٥ القاهرة - تقيم وتعمل
في الزمالك)
العنوان غير معروف
١٩٥٢
ألوان زيتية على قماش
١٠٠ x ٥٦ سم
MAT.2015.8.7



Mahmoud Mukhtar
(1891 - 1934 Cairo)
Au Bord du Nil (On the Banks of the Nile)
1930
Bronze patina
220.5 x 50 x 46 cm
MAT.2014.3.1

محمود مختار
(١٨٩١ - ١٩٣٤ القاهرة)
على ضفاف نهر النيل
١٩٣٠
برونز باتينا
٥,٢٢٠ x ٥٠ x ٤٦ سم
MAT.2014.3.1



Jewad Selim
(1919 Ankara - 1961 Baghda)
Baghdadiyat (Two Women)
1957
Oil on canvas
69 x 54 cm
MAT.2007.1.1638

جواد سليم
(١٩١٩ أنقرة - ١٩٦١ بغداد)
بغداديات (امراتان)
١٩٥٧
ألوان زيتية على قماش
٦٩ x ٥٤ سم
MAT.2007.1.1638



Jewad Selim
(1919 Ankara - 1961 Baghda)
Al Qailoula (Siesta)
1958
Oil on canvas
58 x 91 cm
MAT.2010.23.1

جواد سليم
(١٩١٩ أنقرة - ١٩٦١ بغداد)
القيلولة
١٩٥٨
ألوان زيتية على قماش
٥٨ x ٩١ سم
MAT.2010.23.1



Jewad Selim
(1919 Ankara - 1961 Baghda)
Baghdadiyat
1956
Oil on canvas
69 x 54 cm
MAT.2007.1.1639

جواد سليم
(١٩١٩ أنقرة - ١٩٦١ بغداد)
بغداديات
١٩٥٧
ألوان زيتية على قماش
٦٩ x ٥٤ سم
MAT.2007.1.1639



Ismail Fattah
(1934 Basra - 2004 Baghdad)
Man, Woman and Rooster
1995
Acrylic on canvas
153 x 122 cm
MAT.2007.1.291

إسماعيل فتاح
(١٩٣٤ البصرة - ٢٠٠٤ بغداد)
رجل، امرأة وديك
١٩٩٥
ألوان الأكريليك على قماش
١٥٣ x ١٢٢ سم
MAT.2007.1.291



Ismail Fattah
(1934 Basra - 2004 Baghdad)
Title unknown
1995
Acrylic on canvas
156 x 142.5 cm
MAT.2007.1.292

إسماعيل فتاح
(١٩٣٤ البصرة - ٢٠٠٤ بغداد)
العنوان غير معروف
١٩٩٥
ألوان الأكريليك على قماش
١٥٦ x ١٤٢,٥ سم
MAT.2007.1.292



Ismail Fattah
(1934 Basra - 2004 Baghdad)
Title unknown
1998
Bronze
191.5 x 47 x 33 cm
MAT.2007.2.122

إسماعيل فتاح
(١٩٣٤ البصرة - ٢٠٠٤ بغداد)
العنوان غير معروف
١٩٩٨
برونز
١٩١,٥ x ٤٧ x ٣٣ سم
MAT.2007.2.122



Ibrahim el-Salahi
(1930 Omdurman - lives and
works in Oxford)
Behind the Mask 1
2010
Ink on paper
154 x 122 cm
MAT.2010.13.6

إبراهيم الصلحي
(١٩٣٠ أم درمان - يقيم ويعمل
في أكسفورد)
خلف القناع ١
٢٠١٠
حبر على ورق
١٥٤ x ١٢٢ سم
MAT.2010.3.6



Ibrahim el-Salahi
(1930 Omdurman - lives and
works in Oxford)
Behind the Mask 2
2010
Ink on paper
122 x 154 cm
MAT.2010.13.7

إبراهيم الصلحي
(١٩٣٠ أم درمان - يقيم ويعمل
في أكسفورد)
خلف القناع ٢
٢٠١٠
حبر على ورق
١٢٢ x ١٥٤ سم
MAT.2010.13.7



Ibrahim el-Salahi
(1930 Omdurman - lives and
works in Oxford)
Title unknown
1966-1968
Oil on canvas
92 x 122 cm
MAT.2008.3.12

إبراهيم الصلحي
(١٩٣٠ أم درمان - يقيم ويعمل
في أكسفورد)
العنوان غير معروف
١٩٦٦ - ١٩٦٨
ألوان زيتية على قماش
٩٢ x ١٢٢ سم
MAT.2008.3.12



Marwan Kassab Bachi
(1934 Damascus - 2016 Berlin)
Grosser Kopf (Nach Rechts) Large Head
(Turned towards the Right)
1974
Oil and tempera on canvas
162 x 130 cm
MAT.2013.12.2

مروان قصاب باشي
(١٩٣٤ دمشق - برلين ٢٠١٦)
رأس كبير (متجه نحو اليمين)
١٩٧٤
ألوان زيتية وتمبرا على قماش
١٦٢ x ١٣٠ سم
MAT.2013.12.2



Paul Guiragossian
(1925 Jerusalem - 1993 Beirut)
Title unknown
1957
Oil on canvas
73 x 60 cm
MAT.2007.1.1724

بول غيراغوسيان
(١٩٣٩ القدس - ١٩٩٣ بيروت)
العنوان غير معروف
١٩٥٧
ألوان زيتية على قماش
٧٣ x ٦٠ سم
MAT.2007.1.1724



Paul Guiragossian
(1925 Jerusalem - 1993 Beirut)
Title unknown
n.d
Oil on canvas
100.5 x 70 cm
MAT.2007.1.2239

بول غيراغوسيان
(١٩٣٩ القدس - ١٩٩٣ بيروت)
العنوان غير معروف
بدون تاريخ
ألوان زيتية على قماش
٧٠ x ١٠٠,٥ سم
MAT.2007.1.2239



Paul Guiragossian
(1925 Jerusalem - 1993 Beirut)
Title unknown
1969
Oil on canvas
92 x 60.5 cm
MAT.2007.1.816

بول غيراغوسيان
(١٩٣٩ القدس - ١٩٩٣ بيروت)
العنوان غير معروف
١٩٦٩
ألوان زيتية على قماش
٩٢ x ٦٠,٥ سم
MAT.2007.1.816



Manal Aldowayan
(1973 Dahrán - lives and works in Dahrán and Dubai)
Suspended Together
2011
Fiberglass and print
Variable dimensions
MAT.2013.8.4

منال الضويان
(١٩٧٣ ظهران - تقيم وتعمل في ظهران ودبي)
معلقون سوياً
٢٠١١
زجاج ليفي وطباعة
أبعاد مختلفة
MAT.2013.8.4



Saif al-Kuwari
(1956 Doha – lives and works in Doha)
Woman
n.d.
Wood
94 x 45 x 55 cm
MAT.2007.2.29

سيف الكواري
(١٩٥٦ الدوحة - يقيم ويعمل في الدوحة)
إمرأة
بدون تاريخ
خشب
٩٤ x ٤٥ x ٥٥ سم
MAT.2007.2.29



Manal Aldowayan
(1973 Dahrán - lives and works in Dahrán and Dubai)
I am a Saudi Citizen, from the series 'I am' 1/10
2005
Silver gelatin print
40 x 50.3 cm
MAT.2015.1.2

منال الضويان
(١٩٧٣ ظهران - تقيم وتعمل في ظهران ودبي)
أنا مواطنة سعودية، من سلسلة "أنا" ١/١٠
٢٠٠٥
طباعة جيلاتين الفضة
٤٠ x ٥٠,٣ سم
MAT.2015.1.2



Manal AlDowayan

(1973 Dahran - lives and works in Dahran and Dubai)
I am a Doctor, from the series 'I am'
1/10
2005
Silver gelatin print
50.5 x 40.5
MAT.2015.1.3

منال الضويان
١٩٧٣ ظهران - تقيم وتعمل
في ظهران ودبي)
أنا طبيبة، من سلسلة "أنا" ١٠/١
٢٠٠٥
طباعة جيلاتين الفضة
٤٠,٥ x ٥٠,٥ سم
MAT.2015.1.3



Manal AlDowayan

(1973 Dahran - lives and works in Dahran and Dubai)
I am a UN officer, from the series 'I am'
1/10
2005
Silver gelatin print
40.5 x 50.5 cm
MAT.2015.1.5

منال الضويان
١٩٧٣ ظهران - تقيم وتعمل
في ظهران ودبي)
أنا موظفة في الأمم المتحدة، من سلسلة "أنا"
١٠/١
٢٠٠٥
طباعة جيلاتين الفضة
٤٠,٥ x ٥٠,٥ سم
MAT.2015.1.5



Manal AlDowayan

(1973 Dahran - lives and works in Dahran and Dubai)
I am a Computer scientist, from the series 'I am'
1/10
2005
Silver gelatin print
40.5 x 50.5 cm
MAT.2015.1.6

منال الضويان
١٩٧٣ ظهران - تقيم وتعمل
في ظهران ودبي)
أنا عالمة حاسوب، من سلسلة "أنا" ١٠/١
٢٠٠٥
طباعة جيلاتين الفضة
٤٠,٥ x ٥٠,٥ سم
MAT.2015.1.6



Manal AlDowayan

(1973 Dahran - lives and works in Dahran and Dubai)
I am a Mother, from the series 'I am'
1/10
2005
Silver gelatin print
40.5 x 50.5 cm
MAT.2015.1.7

منال الضويان
١٩٧٣ ظهران - تقيم وتعمل
في ظهران ودبي)
أنا أم، من سلسلة "أنا" ١٠/١
٢٠٠٥
طباعة جيلاتين الفضة
٤٠,٥ x ٥٠,٥ سم
MAT.2015.1.7



Manal AlDowayan

(1973 Dahran - lives and works in Dahran and Dubai)
I am a TV Producer, from the series 'I am'
1/10
2005
Silver gelatin print
40.5 x 50.5 cm
MAT.2015.1.8

منال الضويان
١٩٧٣ ظهران - تقييم وتعمل
في ظهران ودبي)
أنا منتجة تلفزيونية، من سلسلة "أنا" ١٠/١
٢٠٠٥
طباعة جيلاتين الفضة
٥٠,٥ x ٤٠,٥ سم
MAT.2015.1.8



Manal AlDowayan

(1973 Dahran - lives and works in Dahran and Dubai)
I am a Writer, from the series 'I am' 1/10
2005
Silver gelatin print
50.5 x 40.5 cm
MAT.2015.1.9

منال الضويان
١٩٧٣ ظهران - تقييم وتعمل
في ظهران ودبي)
أنا كاتبة، من سلسلة "أنا" ١٠/١
٢٠٠٥
طباعة جيلاتين الفضة
٤٠,٥ x ٥٠,٥ سم
MAT.2015.1.9



Manal AlDowayan

(1973 Dahran - lives and works in Dahran and Dubai)
I am an Architect, from the series 'I am'
1/10
2005
Silver gelatin print
40.5 x 50.5 cm
MAT.2015.1.11

منال الضويان
١٩٧٣ ظهران - تقييم وتعمل
في ظهران ودبي)
أنا مهندسة معمارية، من سلسلة "أنا" ١٠/١
٢٠٠٥
طباعة جيلاتين الفضة
٥٠,٥ x ٤٠,٥ سم
MAT.2015.1.11



Manal AlDowayan

(1973 Dahran - lives and works in Dahran and Dubai)
I am a Scuba diver, from the series 'I am'
1/10
2005
Silver gelatin print
40.5 x 50.5 cm
MAT.2015.1.12

منال الضويان
١٩٧٣ ظهران - تقييم وتعمل
في ظهران ودبي)
أنا غطاسة، من سلسلة "أنا" ١٠/١
٢٠٠٥
طباعة جيلاتين الفضة
٥٠,٥ x ٤٠,٥ سم
MAT.2015.1.12



Manal AlDowayan

(1973 Dahran - lives and works in Dahran and Dubai)
I am an Educator, from the series 'I am'
1/10
2005
Silver gelatin print
40.5 x 50.5 cm
MAT.2015.1.13

منال الضويان
١٩٧٣ ظهران - تقييم وتعمل
في ظهران ودبي)
أنا معلمة، من سلسلة "أنا" ١٠/١
٢٠٠٥
طباعة جيلاتين الفضة
٥٠,٥ x ٤٠,٥ سم
MAT.2015.1.12

